


**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**

Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**

Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**

Provincia Autonoma de Balsan

Tributi

Verbale di deliberazione
CONSIGLIO COMUNALE

Steuern

Beschlussniederschrift
GEMEINDERAT

Cutes

Verbal de deliberaziun
CONSÈI DE COMUN
Nr. 38

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

30/12/2022

Ore – Uhr – Ora 16:00

Imposta municipale immobiliare (IMI) – determinazione delle detrazioni e aliquote
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festlegung der Freibeträge und Steuersätze
Cuta comunala imobiliar (IMI) - determinaziun dles detraziuns y alicuotes

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti del Consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dl Consèi de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

	Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.		Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.
ROTONNARA Robert			AGREITER Patrick		
ALFREIDER Ariane Doris	X		ALFREIDER Harald		
COSTA Romeo			COSTA Stefan		
COSTAMOLING Iwan Leo			IRSARA Corrado		
KOSTNER Emanuel			KOSTNER Francesco		
KOSTNER Silvia			OBERBACHER Jouk		X
PEZZEDI Elias			PEZZEI Stefano		
SCHROTT Barbara	X				

Assiste il Segretario comunale,
SignorSeinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, HerrAl assistëia le Secretêr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescolderungg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. Rottonara Robert, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Rottonara Robert, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratòl le Signur Rottonara Robert, té sù a cualitè de Ombolt la presidënza; detlarada daverla la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;	Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;	Odüdes les desposiziuns dl articol 52 dl decret legislatif 15 dezëmber 1997, nr. 446;
Visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;	Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;	Odü l'articul 80 dl Decret dl President dla Republica 31 agost 1972, nr. 670;
Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;	Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;	Odüda la lege provinziala 23 aurí 2014, nr. 3, "Istituziun dla cuta comunala imobiliaria (IMI)" tl test varënt, aladò de chëla che l'IMI vëgn aplicada te düc i comuns dla Provincia de Balsan cun faziun dal 1° jenà 2014;
Vista la delibera della Giunta comunale n. 144 del 29.11.2022, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 144 vom 29.11.2022, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;	Odüda la deliberaziun dla Junta de comun nr. 144 di 29.11.2022, cun chëla ch'al é gnü nominé le Funzionar a chël che al ti é gnü surandé les funziuns y i podëis por l'eserzize de dütes les ativites de organizaziun y gestiun dla cuta;
Vista la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", nel testo vigente;	Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)", in geltender Fassung;	Odüda la lege provinziala 20 aurí 2022, nr. 3, "Regolamënt dles abitaziuns ôtes y atres desposiziuns tl ciamp dla cuta comunala imobiliaria (IMI), tl test varënt;
Vista la delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale il Comune è stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e che pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quater previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale ;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinde mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, eingestuft wurde und somit die im Artikel 5 des eben genannten Landesgesetzes vorgesehenen Artikel 9/ter und 9/quater zur Anwendung kommen;	Odüda la deliberaziun dla Junta provinziala di 27.09.2022 nr. 692, cun chëla che le Comun é gnü tlassifiché aladò dla lege provinziala 20 aurí 2022, nr. 3, sciöche Comun cun esigenza abitativa dal 1° jenà 2023 y che porchël mëssel gní apliché i articui 9/ter y 9/quater preodüs dal articol 5 dla lege provinziala suradita;
Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 32 del 23.12.2022, il quale entrerà in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;	Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32 vom 23.12.2022 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft tritt und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;	Odü le regolamënt IMI, aprové cun deliberaziun dl Consèi de comun nr. 32 di 23.12.2022, che jará en forza dal 1° jenà 2023 y oláche al é gnü fissé les categories de imobii, por chëles ch'al pó gní preodü alisiraziuns dla cuta respetivamënter maioraziuns de cuta;
Visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;	Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;	Odü che l'articul 2, coma 3 dla lege provinziala 23 aurí 2014, nr. 3, vëiga danfora che le Consèi de comun fissëia cun deliberaziun aposta la mosüra dl'aliquota ordinara, dles alicuotes smëndrides y dles alicuotes maiorades, sciöche ince la mosüra dla detraziun por l'abitaziun prinzipala;

Ricordato che il Comune di Corvara in Badia, unitamente ad altri 4 comuni ad esigenza abitativa, ha impugnato la Del.GP 692 del 27.09.2022 sopra richiamata e che il giudizio pende attualmente dinanzi al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano;

Daran erinnert, dass die Gemeinde Corvara, zusammen mit 4 anderen Gemeinden mit Wohnungsnot, den obgenannten BLR 692 vom 27.09.2022 angefochten hat und dass das Verfahren derzeit vor dem Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen hängt;

Recordé che l'Comun de Corvara, adün a atri 4 comuns cun esigenza abitativa, á impugné la suradita Del.JP 692 di 27.09.2022 y che an aspeta atualmënter le iudize da pert dl Tribunal regional de Iustizia Amministrativa – Seziun autonoma de Balsan;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige :

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol :

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 dl codesc di ênc localî dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol:

- parere tecnico amministrativo con l'impronta digitale

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

- arat tecnich-aministratîf cun la merscia digitala

NSsRt1w5iCr1s4i+uKKwUGbkup2iK4uC27JO3qJcGoo=

- parere contabile con l'impronta digitale

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

- arat contabl cun la merscia digitala

ZXf2fh2uYii0b1Ynvh9lygrTk1MmtkWWTjI6Z4hyOs=

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;

Nach Einsichtnahme:

- in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Odüs:

- le bilanz de previjun corënt;

- lo statuto comunale vigente;

- in die geltende Satzung der Gemeinde;

- le statut de comun varënt;

- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

- le codesc varënt di ênc localî dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

IL CONSIGLIO COMUNALE d e l i b e r a

b e s c h l i e s s t DER GEMEINDERAT

LE CONSËI DE COMUN d e l i b e r ë i a

Con 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astenuti, legalmente espressi dagli 12 consiglieri presenti e votanti;

Mit 12 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, gesetzmäßig ausgesprochen von den 12 anwesenden und abstimmenden Räten;

Cun 12 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjuns, dades jö legalmënter dai 12 acunsiadus presënc y litanc;

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 %, da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 2, comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

1. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 por la cuta comunala imobiliar (IMI) l'aliquota ordinaria tla mosüra dl 0,76 %, da apliché ales abitaziuns nia tignides a desposiziun preodüdes dal articul 2, coma 1 dl regolamënt IMI y ai atri imobii preodüs dales normes provinciales;

2. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nella misura di euro 1.083,00 €;

2. ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in der Höhe von 1.083,00 Euro festzulegen;

2. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 la detraziun por l'abitaziun prinzipala y portignënzes revardëntes aladô dl articul 10, coma 3 dla lege provinciala 23 aurí 2014, nr. 3, tla mosüra de euro 1.083,00 €;

3. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
a) per le abitazioni e le relative pertinenze;

3. ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
a) für die Wohnungen samt Zubehör

3. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 les agevolaziuns suandëntes por la cuta IMI:
a) por les abitaziuns y portignënzes

nenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito con residenza):

aliquota: 0,4 %

b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locate con residenza):

aliquota: 0,4 %

c) per gli immobili giusto articolo 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):

aliquota: 0,20 %

d) per gli immobili giusto l'articolo 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (fabbricati classificati nella categoria catastale D2):

aliquota: 0,52 %

gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):

Steuersatz: 0,4 %

b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen mit Wohnsitz):

Steuersatz: 0,4 %

c) für die Immobilien gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe c) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):

Steuersatz: 0,20 %

d) für Immobilien gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchstabe d) der GIS-Verordnung (Gebäude der Katasterklasse D2):

Steuersatz: 0,52 %

revardēntes aladô dl articul 1, coma 1, lëtra a) dl regolamënt IMI (anuzamënt debann cun residēnza):

alicuota: 0,4 %

b) por les abitaziuns y portignēntes revardēntes aladô dl articul 1, coma 1, lëtra b) dl regolamënt IMI (abitaziun afitades cun residēnza):

alicuota: 0,4 %

c) por i imobii aladô dl articul 1, coma 1, lëtra c) dl regolamënt IMI (tl posses de ënc nia comerziai y de organisa-ziuns nia lucratives de utilitè sozuala):

alicuota: 0,20 %

d) por i imobii aladô dl articul 1, coma 1, lëtra d) dl regolamënt IMI (frabicat tlassificà tla categoria catastala D2):

alicuota: 0,52 %

4. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 2, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 2,5 %;

4. ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5 % festzulegen;

4. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 l'alicuota maiorada preodüda dal articul 2, coma 1 dl regolamënt IMI (abitaziuns tignides a desposiziun) tla mosüra dl 2,5%;

5. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 2, comma 4, lettera a) del regolamento IMI (fabbricati utilizzati per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per le ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 e successive modifiche) nella misura del 0,52 %;

5. ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 2, Absatz 4, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (Immobilien, die für die Tätigkeit der Vermietung von Gästezimmern und möblierten Ferienwohnungen gemäß Landesgesetz Nr. 12 vom 11. Mai 1995 genutzt werden) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,52 % festzulegen;

5. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 l'alicuota maiorada preodüda al articul 2, coma 4, lëtra a) dl regolamënt IMI (frabicac anuzà por l'ativitè de afitaciamentes y apartamēnc por les vacanzas aladô dla lege provinciala 11 má 1995, nr. 12 y mudaziuns susseghēntes) tla mosüra dl 0,52 %;

6. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 2, comma 4, lettera b) del regolamento IMI (fabbricati utilizzati ad uso agrituristico ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7) nella misura del 0,30 %;

6. ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 2, Absatz 4, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (Immobilien, die für die Tätigkeit des Urlaubes auf dem Bauernhof gemäß Landesgesetz Nr. 7 vom 19. September 2008 genutzt werden) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,30 % festzulegen;

6. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 l'alicuota maiorada preodüda al articul 2, coma 4, lëtra b) dl regolamënt IMI (frabicac anuzà por fin agrituristic aladô dla lege provinciala 19 setēmbēr 2008, nr. 7) tla mosüra dl 0,30 %;

7. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 9/quarter, comma 1 (aree fabbricabili) della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, nella misura del 2,5 %;

7. ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9/quarter Absatz 1 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5 % festzulegen;

7. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 l'alicuota maiorada preodüda al articul 9/cuater, coma 1 (sperses da frabiché) dla lege provinciala 20 aurí 2022, nr. 3) tla mosüra dl 2,5%;

8. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il valore di mercato per un'unica area fabbricabile previsto dall'articolo 9/quarter, comma 2 (aree fabbricabili) della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, alla quale non si applica l'aliquota maggiorata del 2,5 %, nella misura di

8. ab dem Jahr 2023 den im Artikel 5 Absatz 1 Artikel 9/quarter Absatz 2 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, vorgesehenen Marktwert für eine einzige Baugrundfläche, für welche der erhöhte Steuersatz von 2,5 % nicht zur

8. de fissé cun scomenciamënt dal ann 2023 le valur de marcé por na sora spersa da frabiché preodü dal articul 9/cuater, coma 2 (sperses da frabiché) dla lege provinciala 20 aurí 2022, nr. 3, a chëla ch'al ne vëgn nia apliché l'alicuota maiorada dl 2,5 %,

euro 700.000,00;

Anwendung kommt, in der Höhe von 700.000,00 Euro festzulegen;

tla mosüra de euro 700.000,00;

- | | | |
|--|---|---|
| 9. von lo stesso risultato di voto, di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige; | 9. gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol mit demselben Stimmenergebnis als unverzüglich vollstreckbar zu erklären; | 9. cun le medemo resultat de lita, de detlarè chësta deliberaziun atira eseguibla aladô dl art. 183 dl codesc varënt di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol; |
| 10. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ; | 10. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln; | 10. de ortié telematicamënter chësta deliberaziun al Minister dles Finances tres le portal www.portalefederalismofiscale.gov.it ; |
| 11. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali e Sport; | 11. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport zu übermitteln. | 11. de ortié chësta deliberaziun ala Repartiziun provinziala Ënc locai y Sport. |
| 12. di riservarsi eventuali ulteriori provvedimenti in base all'esito del ricorso amministrativo proposto per l'annullamento della Del.GP 692 del 27.09.2022. | 12. sich eventuelle weitere Maßnahmen, je nach Ausgang des Verwaltungsrekurses zur Annullierung des BLR 692 vom 27.09.2022, vorzubehalten. | 12. De se rresservé eventuai atri provedimënc' aladô che l'rekurs por l'anulamënt dla Del.GP 692 di 27.09.2022 va fora. |

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gñi presente recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT

Rottonara Robert

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR
LE SECRETÊR

Dr. Erich Pescolliderungg

Documento firmato tramite
firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma
digitala.